

C 4836

(Pages : 2)

Name.....

Reg. No.....

**SECOND SEMESTER M.A. DEGREE EXAMINATION, JUNE 2016**

(CUCSS)

English

**EN 2E 10—EUROPEAN FICTION IN TRANSLATION**

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase or sentence :

- 1 In which language and in which year was Hermann Hesse's *Sidhartha* originally published ?
- 2 What does Ludvik Jahn write on the postcard to his girlfriend ?
- 3 Name any two novels, except the prescribed one, written by Nikos Kazantzakis.
- 4 What do you know about the Italian connection of *Doctor Zhivago* ?
- 5 The Danziger Trilogy comprises ..... (name the three books).
- 6 What was the evil omen witnessed by *Anna Karenina* ?
- 7 What was Joseph K and why was he arrested ?
- 8 Who are the two presumptive fathers of Oskar Matzerath ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *six* of the following questions in about 150 words each :

- 9 Describe Fraulein Burstner in *The Trial*.
- 10 The Communist party as depicted in Milan Kundera's *The Joke*.
- 11 Sidhartha's encounter with Kamaswami.
- 12 Alexis Zorba as a practical philosopher.
- 13 Oskar's tryst with Jesus and Satan in *The Tin Drum*.
- 14 Events and people described in Part 1 of *Doctor Zhivago*.
- 15 Metafiction.
- 16 The individual vs the establishment in *The Trial*.

Turn over

17 Cervantes' characterisation of Sancho Panza.

18 Bildungsroman.

(6 × 2 = 12 weightage)

III. Write essays in about 450 words each on any *four* of the following questions, choosing one from each section :

#### Section A

19 Irony and satire are the two corner stones of Cervantes' masterful work *Don Quixote*. Explain with proper examples from the text.

20 The remote rural life is very romantic for the outsiders ; the insiders often feel marooned there. Critically evaluate this statement with special reference to *Madame Bovary*.

21 Realist fiction finds a perfect example is Tolstoy's *Anna Karenina*. Elucidate further.

#### Section B

22 Discuss how the idea of the individual versus the system is fully explored in Franz Kafka's *The Trial*.

23 Describe the narrators encounter with the various faculties of the titular character in Kazantzakis' *Zorba the Greek*.

24 Explain how Hermann Hesse connects Sidhartha's journey with the discovery of the self and others.

#### Section C

25 Illustrate how the concepts of political and religious blasphemies are treated by Gunter Grass in *The Tin Drum*.

26 What are the major thematic concerns expressed in Boris Pasternak's masterly fiction *Doctor Zhivago* ?

27 Milan Kundera's *The Joke* is a harsh indictment on the question of authoritarian political dispensations. Comment.

#### Section D

28 Discuss the class question with special reference to the prescribed texts from European fiction.

29 Modern European fiction is diverse in theme as well as in treatment. Explain with help of prescribed texts.

30 Compare and contrast any three female protagonists taken from your prescribed texts in European fiction.

(4 × 5 = 20 weightage)